



Grandes
Horas de Ana
de Bretaña



Las *Grandes Horas de Ana de Bretaña* es sin duda la obra maestra de la pintura francesa, como corresponde a un manuscrito destinado a la que fue reina de Francia en dos ocasiones: con Carlos VIII y con Luis XII.

Este códice encierra verdaderas pinturas entre sus folios, en lugar de las miniaturas habituales en este tipo de libros. Jean Bourdichon pintó casi cincuenta escenas a toda página enmarcadas en oro sobre el fondo del pergamino tintado en negro. Estas miniaturas son comparables a pinturas sobre tabla o lienzo no sólo por sus dimensiones, sino por sus primeros planos, el uso de la perspectiva, la técnica pictórica, el realismo de los retratos... **Su manera de expresar la ternura en el folio 215v resulta conmovedora: la Virgen da el pecho al Niño y una gota de leche rezuma de su pezón derecho. Esta Virgen no se parece a ninguna otra.**

El talento del maestro Jean Bourdichon sobresale en la escena que representa la huída a Egipto (f. 76v), en la que la luz, la atmósfera y el oscuro fondo de montañas rocosas recuerdan a la Virgen de las Rocas de Leonardo da Vinci. El juego de luces y sombras en la noche estrellada es también magistral en la escena que representa el beso de Judas (f. 227v); las lámparas y las antorchas guían la mirada del espectador para que no se pierda ningún detalle del triste episodio.

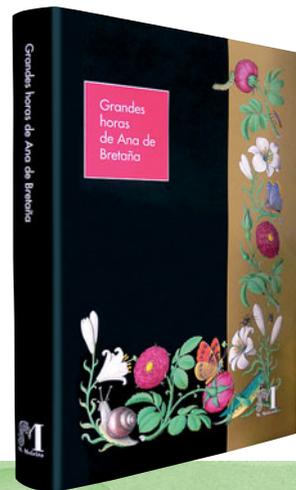
Bourdichon realza la intrigante luminosidad de sus colores aplicando delicadas pincladas de oro para destacar los vestidos, las armaduras, los cabellos, las alas de los ángeles...

Destaca también la inusual originalidad del calendario, que no se limita a pequeñas escenas marginales, sino que incluye pinturas a toda página interrumpidas por el texto enmarcado, sobre el que se sitúa el signo zodiacal de cada mes. Al parecer este procedimiento no se utilizó en la miniatura francesa con anterioridad a Jean Bourdichon, salvo excepcionalmente en dos manuscritos.

El incomparable herbario que aparece en los márgenes de los folios con texto convierte este manuscrito en un libro de horas sin igual. Los márgenes de este códice revelan todo un tratado de botánica que incluye más de 330 plantas, con su denominación científica en latín, en la parte superior de la imagen, y su nombre popular en francés, en la parte inferior. Este auténtico herbario está además poblado de insectos y pequeños animales que, con sus vivos colores, acentúan la belleza y originalidad de cada miniatura. Se trata, en definitiva, de dos códices en uno: un libro espiritual para el recogimiento y la oración y una enciclopedia natural, un libro de horas y un tratado de botánica.

«casi-original»

Esta edición es la primera y única realizada del original Latin 9474. Es irrepetible y está limitada a 987 ejemplares, autenticados notarialmente.



Bibliothèque
nationale de
France

- Signatura: Lat. 9474.
- Fecha: c. 1503-1508.
- Procedencia: Tours.
- Tamaño: 305 x 200 mm.
- Escrito en latín.
- 476 páginas, todas iluminadas, 49 miniaturas a página entera.
- 337 iluminaciones marginales con plantas, insectos y pequeños mamíferos.
- Pintor: Jean Bourdichon.
- Volumen de estudios en color (400 pp.) a cargo de Marie-Pierre Laffitte (BnF), Georges Minois, Michèle Bilimoff (CNRS) y Carlos Miranda.

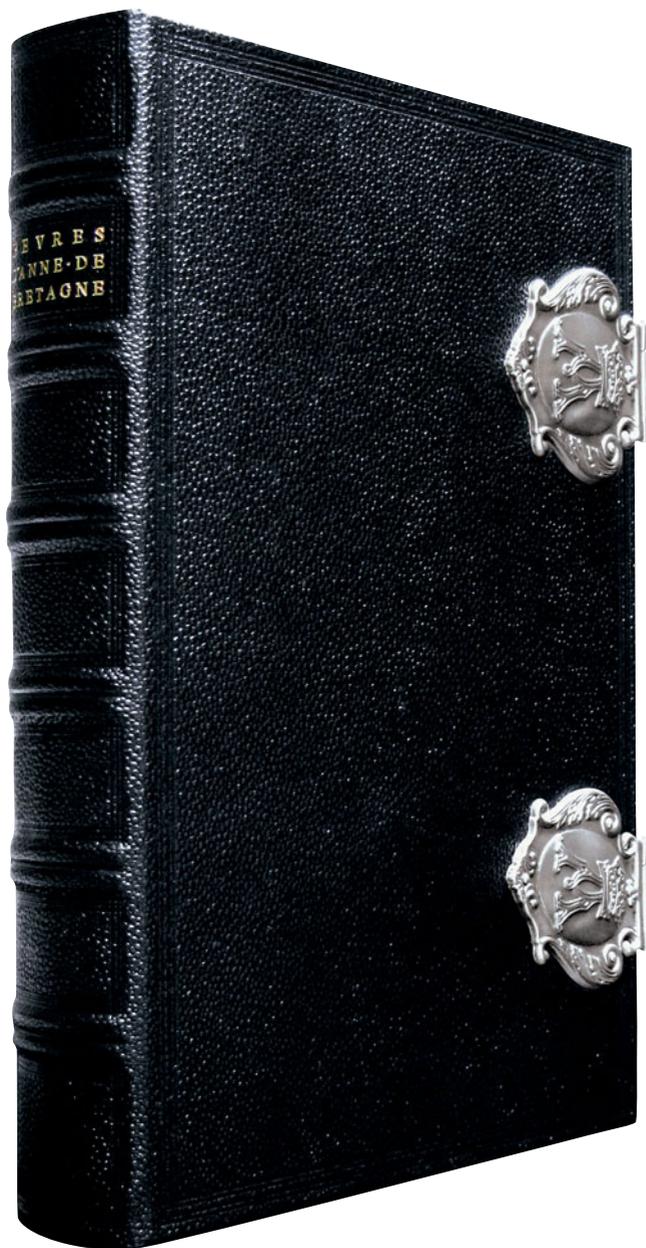
El maestro Bourdichon fue pintor de corte de Luis XI, Carlos VIII, Luis XII y Francisco I, y sus pinturas constituyen un claro avance del Gótico hacia el Renacimiento.

Tras la muerte de la duquesa de Bretaña en 1514, sus *Grandes Horas* cautivaron a Luis XIV, que las trasladó al Gabinete de Curiosidades del palacio de Versalles. Su belleza conquistó después a Napoleón III, que las hizo exponer en el Museo de los Soberanos del Louvre, de 1852 a 1872. Hoy es una de las joyas más preciadas de la Bibliothèq̃ue nationale de France. No en vano los historiadores del arte consideran las *Grandes Horas de Ana de Bretaña* como uno de los libros de horas más excepcionales que existen.





▲ Estuche protector en piel negra.



Detalles de los broches de plata y de la encuadernación.

jorgcCOL·LEGI OFICIAL
DE JOIERS, D'ORFEBRES,
DE RELOJERS
I DE GEMMÒLEGS
DE CATALUNYA

N.º F. G-63022644

LABORATORIO DE ENSAYO Y CONTRASTE DE OBJETOS DE METALES PRECIOSOS (C-2)
Sant Elies, 11-19 - 08006 BARCELONA
Tel. 932 170 516 - Fax 934 152 092
E-mail: laboratori@jorgc.org**ENAC**
ENSAYS
N.º 558/LE1023

V.1

INFORME DEL ENSAYO

DATOS CLIENTE

MOLEIRO EDITOR S.A.
TRAV. DE GRÀCIA, 17-21
08021 BARCELONA

Nº INFORME	60839
FECHA INICIO DE ENSAYO	08/10/08
FECHA FIN DE ENSAYO	09/10/08
FECHA EMISIÓN	09/10/08

Nº DE REFERENCIA	ALEACIÓN	PIEZA	MÉTODO UTILIZADO	RESULTADO (t/oo)	INCERTIDUMBRE (t/oo)
11654	PLATA	ESCUDO	POTENCIOMETRIA	925,84	0,83

DATOS DEL ENSAYO

ENSAYO DE ORO: NORMA UNE-EN ISO 11426:1999

ENSAYO DE PLATA: NORMA UNE-EN 31427:1996

RESPONSABLE TÉCNICO



Marta Pedrals Mujal

OBSERVACIONES

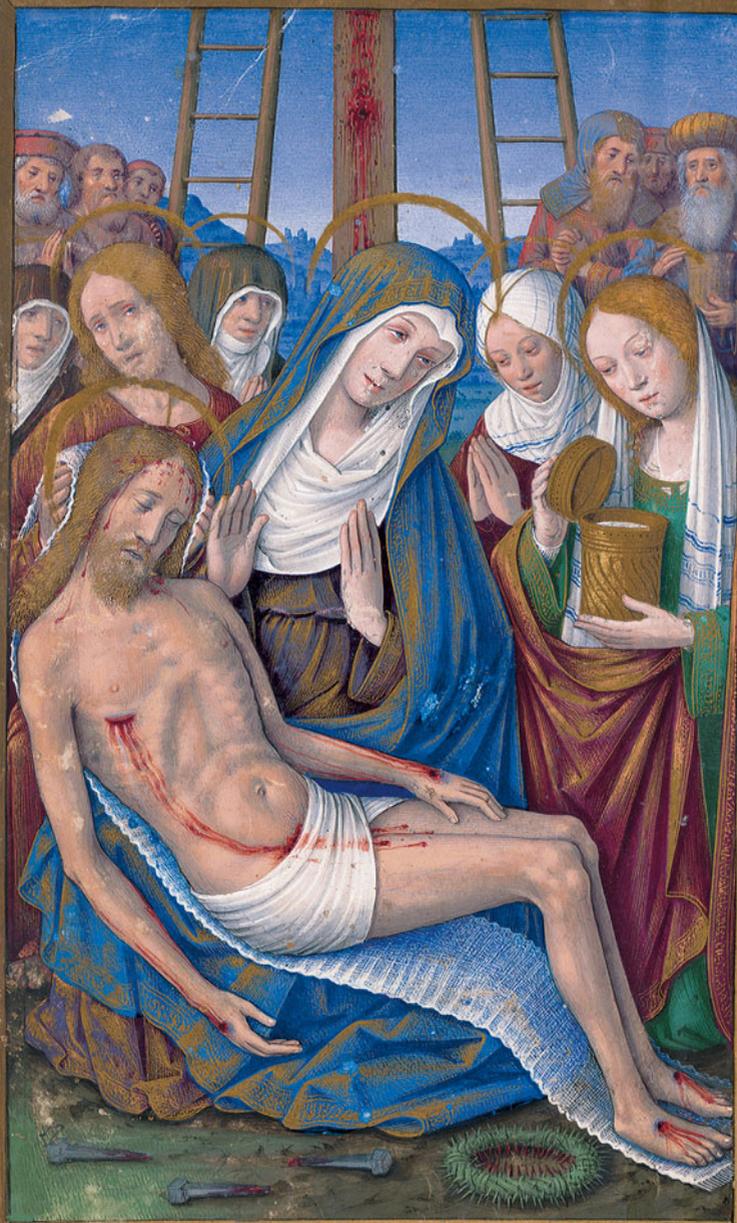
IMPORTANTE

LOS RESULTADOS QUE SE INDICAN, SE REFEREN EXCLUSIVAMENTE A LA MUESTRA ANALIZADA EN EL LABORATORIO.
ESTE INFORME NO SE PUEDE REPRODUCIR, SI NO ES EN SU TOTALIDAD, SIN LA AUTORIZACIÓN POR ESCRITO DEL LABORATORIO.

LA INCERTIDUMBRE EXPANDIDA INDICADA SE BASA EN UNA INCERTIDUMBRE COMBINADA MULTIPLICADA POR UN FACTOR DE COBERTURA K = 2, QUE PARA UNA DISTRIBUCIÓN NORMAL PROPORCIONA UN NIVEL DE CONFIANZA DE APROXIMADAMENTE EL 95%.

Página 1 de 1

▲
Certificado emitido por el Colegio Oficial de Joyeros, Orfebres, Relojeros y Gemólogos de Cataluña y acreditado por el ENAC –y, a nivel internacional, por el ILAC– que atestigua la calidad de los cierres de plata de **primera Ley**.





Mayus h̄t dies xxxvi.
 Luna s̄c̄o xxx.
 xi b̄ Philippi et iacobi.
 c̄ **C**icilian
 xix d̄ Inuētio sancte crucis.
 viii c̄ Florian
 f̄ **H**ylari ep̄i.
 xvi ḡ Johannis ante port̄ lat̄
 v̄ **I**uuenalis.
 b̄ **S**ixti pape.
 xiii c̄ **N**icholai.
 ii d̄ Gordian
 c̄ **M**amerti
 p̄ f̄ **N**erei et achilley.
 ḡ **S**eruaty
 xviii **S**onifaciy
 viii b̄ **V**ictorij



September h[ab]et dies xxx
 Luna vero xxiv.

xxvi f Eligii

v g Antonii

Augustinum.

xm b Marcialis

m c Victorini

8 Eugenii

x c **V**igilia.

f Natiuitas b[ea]te marie.

xxviii g Gorgonii

vii **A**salii

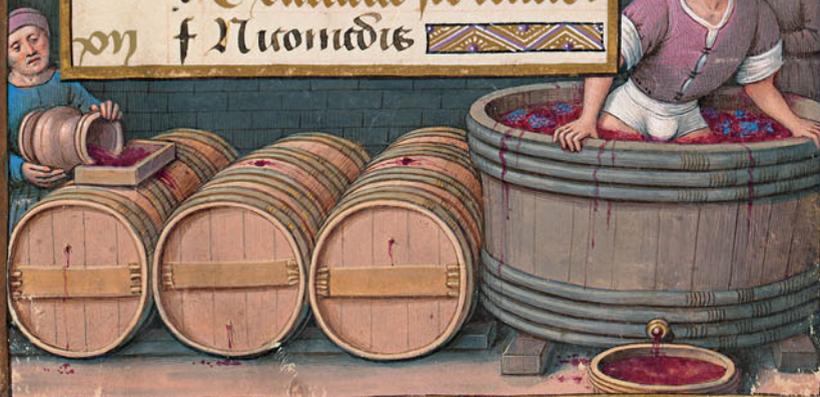
b Memeciani

vi c Turmi

iiii d Mauricii

c Exaltatio s[an]c[t]e crucis.

iii f Nicoledi





·ĀNŪCIO·VOBIS·GĀVDIŪ·MĀGNŪ·Q'Ā·HODIE·NAT'·EST·SĀLVATOR·MŪŌI·

Deus in adiutorium
 meum intende
Domine ad adiuua
 dum me festina
Gloria patri
Sicut erat *Hyymnus.*
Memento salutis auctor,
 quia nostra quondam corpo
 ris ex illibata virgine nascendo
 formam sumpseras
Maria mater gratie
Gloria tibi domine. *antipho.*
Fdulchra es. *psalmus.*
 in conuertendo dominus
 captiuitatem syon facti sumus
 sicut consolati
Nunc repletum est gaudio os





·SVRGE·ACCIPERE·PVERV·ET·MATRE·EI·ET·FVGE·IN·

EGYTV·



Deus in adiutorium
 meum intende. **D**omine
 ad adiuuandum me
 festina. **G**loria patri et
 filio. **S**icut erat in
 principio. **D**um esset.
Dixit dominus domino
 meo: sede a dextris
 meis. **Q**uoniam ponam
 inimicos tuos: scabellum
 pedum tuorum. **U**irgam
 uirtutis tue erigit
 dominus: ex sion: domi-
 nare in medio inimico-
 rum tuorum. **C**um prin-
 cipium in die uirtutis
 tue in splendoribus
 sanctorum ex utero ante
 luciferum.

Civus.



Sancte suscipi: ora pro nobis
Sancte leonarde: ora
Sancte guillemme: ora
Sancti pontifices et con-
fessores: orate pro nobis
Sancta anna: ora pro nobis
Sancta maria magdalena:
ora pro nobis
Sancta agatha: ora
Sancta agnes: ora
Sancta lucia: ora
Sancta cecilia: ora
Sancta katherina: ora
Sancta barbara: ora
Sancta margareta: ora
Sancta fides: ora
Sancta spes: ora pro nobis





EGO
SVM
ALPHA
ET O

PRIN
CIPY
ET FI
NIS



De la benoite trinite .

Benedicta sit creatrix et gubernatrix
omni. sancta et indiuidua trinitas et
nunc et semper et per infinita seculo
rum secula. **Versus.** Sit nomen
domini benedictum. **Responsorium**
Eo hoc nunc et usque in seculum.

Oremus . **oratio.**
omnipotens sempiternus
deus qui dedisti famulis tuis in
confessione vere fidei. eterne trini-
tatis gloriam agnoscere et in po-
tencia maiestatis adorare vni-
tatem. quesumus ut eiusdem
fidei firmitate ab omnibus sem-
per muniamur aduersis. Per
xpm dnm nostrum. Amen.





Cucurbita.

ipso ministravi. Deo gratias. 17.

Aue maris stella dei ma
ter alina atq; semper vir
go felix celi porta

Sumens illud aue gabrielis
ore funda nos in pace mutans
nomen eue

Solve vincula reis profer lu
men caecis mala nostra pelle
bona cuncta posce

Monstra te esse matrem sumat
per te pecces qui pro nobis nati
tulit esse tuus

Virgo singularis inter omnes
mitis nos culpis solutos mites
fac et castos

Vitam presta puerum iter pa





Domerte nos deus salu
tatis noster

Et auerte iram tua
a nobis

Deus in adiutorium meum
intende

Domine ad adiuuandum me
festina

Gloria patri

Sicut erat *Psalmus dauid.*

Sex expugnauerunt me
a iuuentute mea: dicat
nunc israel

Sex expugnauerunt me a
iuuentute mea: etenim non
potuerunt michi

Supra dorsum meum fabrica





YO, JOSÉ ANTONIO CANEDA GOYANES
Notario de Lugo, Colegio de Galicia

DOY FE: De que a la presente edición facsímil

GRANDES HORAS DE ANA DE BRETAÑA

cuyo original se conserva en la Bibliothèque nationale de France, en París, bajo la signatura «Lat. 9474», le corresponde el número 1 de la edición primera, única e irrepetible, numerada en arábigo y limitada a 987 ejemplares, realizada bajo la dirección de Manuel Moleiro Rodríguez y editada por:

M. MOLEIRO EDITOR, S.A.

Forman parte de esta misma edición 77 ejemplares con numeración romana destinados a la Bibliothèque nationale de France, al Editor y al Depósito Legal.

Todo ello según el acta autorizada por mí, el once de agosto de dos mil ocho, número 2536 de mi protocolo.

Lugo, 4 de setiembre del 2008.



M. Moleiro Editor S.A. - Travesera de Gracia 17 - 08021 Barcelona - España.
Tel. (+34) 932 402 091 - Fax (+34) 932 015 062 - www.moleiro.com

R.L.: B.27441-2008 + ISBN 978-84-96400-24-5 + Otra completa ISBN 978-84-96400-26-9 + © M. Moleiro Editor, S.A.



Todos nuestros «casi-originales» son ediciones primeras, únicas e irrepetibles, y constan de 987 ejemplares debidamente numerados y certificados individualmente por acta notarial.



Grandes Horas de Ana de Bretaña

- La sagrada familia (detalle) f. 215v
- Virgen de la Piedad, f. 2v
- Ana de Bretaña rezando, f. 3r
- Calendario, mayo, f. 8
- Calendario, septiembre, f. 12r
- El anuncio a los pastores, f. 58v
- Margen floral, malva salvaje, f. 71r
- La huida a Egipto, f. 76v
- Margen floral, cardos, f. 77r
- Margen floral, azafrán, f. 104v
- San Rafael, f. 165v
- La Santísima Trinidad, f. 155v
- Margen floral, uva negra, f. 156r
- San Cosme y San Damián, f. 173v
- Margen floral, calabaza, f. 81r
- Santa Elena y la Vera Cruz, f. 207v
- Margen floral, cerezo, f. 85r
- El beso de Judas, f. 227v